

EN ES FR DE IT SV NL NO

HR-150RCE HR-200RCE

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Guida dell'utilizzatore
Instrukcja obsługi
Brugsanvisning



93-17510001 SA160A-8 Printed in China
Imprimé en Chine

English

Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- Paper jams are indicated by "P-Error". Correct the problem as soon as possible.
- If an ongoing printing operation stops, press **ON/AM** or the **RESET** button to clear. This may result in printing of random characters.
- Wipe the calculator with a soft, dry cloth to clean it. Do not use alcohol or other liquids. Do not use the calculator. It is best to unplug from the AC outlet if you do not plan to use the calculator for a long time.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Your calculator can be powered by AA-size batteries or using the specified AC adaptor.

Battery Operation

Four AA-size batteries are used for normal operation. Replace batteries as soon as possible whenever screen figures become difficult to read, or if you start to experience printing problems such as slow printing speed.

Back-up Battery

Your calculator comes with a single built-in CR2032 lithium battery that provides power to the calculator when the calculator is not connected and main batteries are not used. You will not need to replace the back-up battery about once every 20 months to maintain memory contents if they leave the calculator without power.

- Never mix batteries of different types.
- Never mix old batteries and new ones.
- Keep batteries away from small children. If swallowed consult your physician immediately.
- Dead batteries can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.
- Even if you do not use the calculator, you should replace the main batteries at least once every year.

AC Operation

- Unplug the adaptor from the AC outlet when you are not using the calculator.
- Make sure the calculator power is switched off when connecting or disconnecting the adaptor.
- Using any adaptor other than the AD-A60024 (either supplied or obtained as an option) can damage your calculator.

RESET Button

Pressing the RESET button causes memory to be cleared. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.

Press the RESET button on the back of the calculator to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.

About the Input Buffer

The input buffer of this calculator holds up to 16 key operations before the calculator starts to execute the next operation. Pressing the **ON/AM** or **CE** key clears the input buffer.

Specifications

Ambient temperature range: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
 Operation power supply:
 AC adaptor (AD-A60024)
 DC-Supported battery types: AA-size battery R6P (SUM-3), R6C (UM-3) or LR6 (alkaline battery).
 Do not use rechargeable batteries.
 Four AA-size manganese batteries (R6C (UM-3)) provide approximately 290 hours of continuous display (540 hours with type R6P (SUM-3)) or printing of approximately 3,000 consecutive lines of "5555555+" with display (7,000 lines with type R6P (SUM-3)).

Clock:
 • Accurately under normal temperatures: ±3 seconds per day.
 • Return to the clock display when the calculator is in non-operation while power is turned on.
Printer Life-Span: Approximately 200,000 lines.
Dimensions:
 HR-150RCE: 64.6 (H) × 165 (W) × 295 (D) mm (2 1/2" × 6 1/2" × 11 3/4") including roll holders
 HR-200RCE: 64.7 (H) × 195 (W) × 313 (D) mm (2 1/2" × 7 7/8" × 12 1/4") including roll holders
Weight: HR-150RCE: 570 g (20.3 oz) including batteries
 HR-200RCE: 670 g (23.6 oz) including batteries

Español

Precauciones importantes
 • Los atascos de papel se indican con "P-Error". Corrija el problema cuanto antes.
 • Si se detiene una operación de impresión en curso, presione **ON/AM** o el botón **RESET** para borrarla. Esto puede ocasionar impresión de caracteres aleatorios.
 • Frote la calculadora con un paño suave y seco para limpiarla.
 • Apague la calculadora después de usarla o si piensa que no la va a usar. Lo mejor es desenchufarla de la toma de CA si tiene pensado no usar la calculadora durante un largo periodo de tiempo.
 • Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
 • CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o daño que pueda ocasionarse por el uso de este producto.

Alimentación
 Su calculadora funciona con pilas de tamaño AA con el adaptador de CA especificado.

Operación por pilas

Pilas principales
 Se utilizan cuatro pilas de tamaño AA para el funcionamiento normal.
 Cambie las pilas en cuanto sea difícil leer los caracteres en pantalla o si empieza a experimentar problemas de impresión, como una baja velocidad de impresión.
Pila de respaldo
 Su calculadora incluye una pila de litio integrada CR2032 que proporciona alimentación para retener los valores en memoria cuando la calculadora se encuentra desactivada.
 No necesita reemplazar la pila de respaldo cada 20 meses para mantener los contenidos en memoria si la calculadora deja de recibir alimentación.

Precauciones importantes
 • Nunca mezcle pilas de diferentes tipos.
 • Nunca mezcle pilas viejas y nuevas.
 • Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. Si se tragan, consulte con su médico de inmediato.
 • Las pilas agotadas pueden presentar fugas y dañar la calculadora si se dejan en el compartimento de pilas durante mucho tiempo.
 • Aunque no utilice la calculadora, debe cambiar las pilas principales al menos una vez al año.

Operación por CA

Pilas principales
 Se utilizan cuatro pilas de tamaño AA para el funcionamiento normal.
 Cambie las pilas en cuanto sea difícil leer los caracteres en pantalla o si empieza a experimentar problemas de impresión, como una baja velocidad de impresión.
Pila de respaldo
 Su calculadora incluye una pila de litio integrada CR2032 que proporciona alimentación para retener los valores en memoria cuando la calculadora se encuentra desactivada.
 No necesita reemplazar la pila de respaldo cada 20 meses para mantener los contenidos en memoria si la calculadora deja de recibir alimentación.

Operación por CA
 Desenchufe el adaptador de la toma de CA cuando no use la calculadora.
 Al conectar o desconectar el adaptador, asegúrese de que la alimentación de la calculadora se encuentra desactivada.
 Use un adaptador que no sea el AD-A60024 (se suministra o se adquiere opcionalmente) puede ocasionar daños a la calculadora.

Boton RESET

Presionando el botón RESET borra los contenidos de la memoria. Asegúrese de mantener registros separados de todos los datos numéricos y ajustes importantes para evitar pérdidas accidentales.

Presione el botón RESET en la parte trasera de la calculadora para restaurar la operación normal siempre que la calculadora no responda a la operación normal, comuníquese con su vendedor original o concesionario más cercano.

Acceda a la memoria intermedia de entrada

Especificaciones
 Gama de temperatura ambiente: 0°C a 40°C
 Fuente de alimentación de funcionamiento:
 AC: Adaptador de CA (AD-A60024)
 DC: Tipos de pilas compatibles: Pila de tamaño AA R6P (SUM-3), R6C (UM-3) o LR6 (pila alcalina).
 • No utilice pilas recargables.

proporcionan aproximadamente 290 horas de presentación continua (540 horas con las pilas tipo R6P (SUM-3)) o una impresión de aproximadamente 3.000 líneas consecutivas de "5555555+" con presentación (7.000 líneas con las pilas de tipo R6P (SUM-3)).

Reloj:
 • Precisión en condiciones normales: ± 3 segundos al día.
 • Vuelva a la pantalla de reloj cuando se desactiva automáticamente sin operaciones con la alimentación activada.
Ciclo de vida de la batería:
 Aproximadamente 200.000 líneas.

Dimensiones:
 HR-150RCE: 64,6 mm (H) × 165 mm (An) × 295 mm (Pr), incluyendo los portarrollos
 HR-200RCE: 64,7 mm (H) × 195 mm (An) × 313 mm (Pr), incluyendo los portarrollos

Peso: HR-150RCE: 570 g con las pilas
 HR-200RCE: 670 g con las pilas

Français

Precautions importantes
 • Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.
 • Les brouillages papier sont indiqués par "P-Error". Corrigez le problème dès que possible.
 • Si une impression en cours s'arrête, appuyez sur **ON/AM** ou sur le bouton **RESET** pour réinitialiser. Cela peut causer une impression avec des caractères au hasard.
 • Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
 • Coupez l'alimentation après l'usage ou si vous envisagez de ne pas utiliser la machine. Il est préférable de débrancher le cordon de la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser la calculatrice pendant une longue période de temps.
 • Le contenu de cette instruction est sujet à modification sans préavis.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Alimentation
 Votre calculatrice peut être alimentée avec des piles AA ou en utilisant un adaptateur secteur spécifique.

À propos des piles

Piles principales
 Quatre piles AA sont utilisées pour un fonctionnement normal. Remplacez les piles dès que possible lorsque l'écran devient difficile à lire ou si vous commencez à avoir des problèmes d'impression tels qu'une vitesse réduite d'impression.
Pile de secours
 La calculatrice possède une batterie lithium CR2032 intégrée qui fournit l'alimentation pour garder les valeurs stockées en mémoire lorsque vous laissez la calculatrice sans alimentation.

Précautions importantes
 • Ne mélangez jamais des piles de type différent.
 • Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Gardez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement votre médecin.
 • Ne laissez jamais des piles usagées avec des neuves.
 • Lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur, vérifiez que la machine est éteinte.

Lebensdauer des Druckers: CA: 200.000 Zeichen
 (200.000 Zeichen pro Blatt).
 HR-150RCE: 64,6 × 165 × 295 mm (einschließlich Rollenhalter)
 HR-200RCE: 64,7 × 195 × 313 mm (einschließlich Rollenhalter)
Gewicht: HR-150RCE: 570 g (einschließlich Batterien)
 HR-200RCE: 670 g (einschließlich Batterien)

Italiano
 • Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.
 • I blocchi carta sono indicati con "P-Error". Correggere il problema appena possibile.
 • In caso di arresto di un'operazione di stampa, premere **ON/AM** o il pulsante **RESET** per cancellarla. Questo potrebbe comportare la stampa di caratteri casuali.
 • Per pulire la calcolatrice usare un panno morbido e asciutto.
 • Spegnerla la calcolatrice dopo averla usata. È meglio disinserire la spina dalla presa di corrente alternata se si prevede di non usare la calcolatrice per un lungo periodo di tempo.
 • Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.

Alimentazione
 La calcolatrice può essere alimentata tramite pile di tipo AA o mediante il trasformatore CA specifico.

Funzionamento a pile
Pile principali
 Per il normale funzionamento si utilizzano quattro pile di tipo AA. Sostituire le pile appena possibile quando lo schermo risulta difficile da leggere o se si riscontrano problemi di stampa, come ad esempio una bassa velocità di stampa.
Pila di backup
 La calcolatrice dispone di una pila al litio integrata CR2032 che fornisce alimentazione per la conservazione dei valori memorizzati nella memoria quando la calcolatrice rimane senza alimentazione (il trasformatore CA non è collegato e la pila principale non sono cariche). La pila di backup deve essere sostituita ogni 20 mesi per mantenere i contenuti della memoria quando la calcolatrice rimane senza alimentazione.

Precauzioni importanti
 • Non mischiare mai pile di tipi diversi.
 • Non mischiare mai pile vecchie e nuove.
 • Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Se ingerite, consultare immediatamente un medico.
 • Assicurarsi che la calcolatrice sia spenta quando si collega o scollega la calcolatrice senza alimentazione.
 • Quando si collegano o si scolgono le batterie, assicurarsi che la macchina sia spenta.

Alimentazione
 La calcolatrice può essere alimentata tramite pile di tipo AA o mediante il trasformatore CA specifico.

